

# ВОИС



A/43/7

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 23 июля 2007 г.

R

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**  
ЖЕНЕВА

## **АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ВОИС**

**Сорок третья серия заседаний**  
**Женева, 24 сентября – 3 октября 2007 г.**

СОСТАВ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА ВОИС;  
ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ ПАРИЖСКОГО И БЕРНСКОГО  
СОЮЗОВ И НАЗНАЧЕНИЕ *СПЕЦИАЛЬНЫХ* ЧЛЕНОВ КООРДИНАЦИОННОГО  
КОМИТЕТА ВОИС

*документ подготовлен Секретариатом*

### Введение

1. Состав членов Координационного комитета ВОИС включает государства, представленные в трех других органах, в частности

- (i) Исполнительном комитете Парижского союза;
- (ii) Исполнительном комитете Бернского союза; и
- (iii) одну четвертую часть государств-участников Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности («Конвенция ВОИС»), которые не входят в состав членов любого из Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС.<sup>1</sup>

Кроме того, Швейцария, как принимающее государство, является членом Координационного комитета *ex officio*.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Статья 8(1)(а) и (с) Конвенции ВОИС.

<sup>2</sup> Статья 11(9)(а), Конвенции ВОИС.

2. Состав членов Координационного комитета устанавливается каждые два года на очередных сессиях Ассамблей государств-членов («Ассамблеи»). Сроки полномочий нынешних членов Исполнительного комитета Парижского союза, Исполнительного комитета Бернского союза и Координационного комитета ВОИС истекают на момент закрытия настоящих (24 сентября – 3 октября 2007 г.) очередных сессий Ассамблей. Поэтому новые члены каждого из этих Комитетов должны быть избраны в ходе нынешних сессий Ассамблей. Указанные новые члены будут осуществлять свои функции до закрытия следующих очередных сессий Ассамблей, которые состоятся в сентябре 2009 г.

3. В настоящем документе рассматривается состав Комитетов, члены которых должны быть избраны, и решения, которые предлагается принять соответствующим Ассамблеям и другим органам в целях избрания новых членов Комитетов.

#### I. Исполнительный комитет Парижского союза

4. Нынешний состав Комитета. Исполнительный комитет Парижского союза в настоящее время состоит из 41 члена, в том числе 40 полных членов<sup>3</sup>, и одного члена *ex officio*<sup>4</sup>. Названия нынешних членов подчеркнуты в Списке № 1, содержащемся в Приложении к настоящему документу.

5. Пределы, в которых осуществляется переизбрание. Члены Исполнительного комитета Парижского союза могут быть переизбраны, но максимально только до двух третей полных членов плюс один член *ex officio*<sup>5</sup>. Поскольку имеется 41 такой член, число избранных полных членов, которые могут быть переизбраны, составляет 27<sup>6</sup>.

6. Новый состав Комитета. Исполнительный комитет Парижского союза, которому надлежит осуществлять свои функции от закрытия данных сессий Ассамблей до закрытия следующих очередных сессий Ассамблей, должен иметь в своем составе 42<sup>7</sup> члена, в том числе:

(i) 41 избранных полных членов, которые должны избираться Ассамблеей Парижского союза; из нынешних 40 избранных членов 26 могут и 14 не могут быть переизбраны;

(ii) одного члена *ex officio* (Швейцария).

---

<sup>3</sup> Избраны Ассамблеей Парижского союза (см. Статью 14(2)(а) Парижской конвенции и Правило 3(1) Правил процедуры Ассамблеи Парижского союза (документ АВ/XXIV/INF/2)).

<sup>4</sup> Государство, на территории которого Организация имеет свою штаб-квартиру (Швейцария), является членом *ex officio* (см. Статью 14(2)(а) Парижской конвенции).

<sup>5</sup> См. Статью 14(5)(b) Парижской конвенции.

<sup>6</sup>  $41 \times 2/3 = 27,33$ , что округляется согласно правилу до ближайшего целого числа.

<sup>7</sup> Сорок один член составляет одну четвертую часть числа государств-членов Ассамблеи Парижского союза, при этом любой остаток, получающийся после деления на четыре, в расчет не принимается (см. Статью 14(3) Парижской конвенции). Ассамблея насчитывает 169 членов, названия которых приводятся в Списке № 1, содержащемся в Приложении.

7. Соответственно, Ассамблее Парижского союза предлагается избрать из числа своих членов 41 государство в качестве полных членов Исполнительного комитета Парижского союза; в состав этих 41 государств не должны входить более 26 государств, которые в настоящее время являются полными членами этого Комитета.

II. Исполнительный комитет Бернского союза.

8. Нынешний состав Комитета. Исполнительный комитет Бернского союза в настоящее время состоит из 39 членов, в том числе 38 полных членов<sup>8</sup>, и одного члена *ex officio*.<sup>9</sup> Названия нынешних членов подчеркнуты в Списке № 2, содержащемся в Приложении к настоящему документу.

9. Пределы, в которых осуществляется переизбрание. Члены Исполнительного комитета Бернского союза могут быть переизбраны, но максимально только до двух третей от числа полных членов плюс член *ex officio*.<sup>10</sup> Поскольку имеется 39 подобных членов, число избранных полных членов, которые могут быть переизбраны, составляет 26.<sup>11</sup>

10. Новый состав Комитета. Исполнительный комитет Бернского союза, который должен осуществлять свои функции от закрытия данных сессий Ассамблей до закрытия следующих очередных сессий Ассамблей, должен иметь в своем составе 40<sup>12</sup> членов, в том числе:

(i) 39 избранных полных членов, которые должны избираться Ассамблеей Бернского союза; из нынешних 38 избранных членов 25 могут и 13 не могут быть переизбраны;

(ii) одного члена *ex officio* (Швейцария).

11. Соответственно, Ассамблее Бернского союза предлагается избрать из числа своих членов 39 государств в Исполнительный комитет Бернского союза; в состав этих 39 государств не должно входить более 25 государств, которые в настоящее время избраны в качестве членов этого Комитета.

---

<sup>8</sup> Избраны Ассамблеей Бернского союза (см. Статью 23(2)(а) Бернской конвенции и Правило 3(1) Правил процедуры Ассамблеи Бернского союза (документ АВ/XXIV/INF/2)).

<sup>9</sup> Государство, на территории которого Организация имеет свою штаб-квартиру (Швейцария), является членом *ex officio* (см. Статью 23(2)(а) Бернской конвенции).

<sup>10</sup> См. Статью 23(5)(b) Бернской конвенции.

<sup>11</sup>  $39 \times \frac{2}{3} = 26$ .

<sup>12</sup> Сорок членов составляют одну четвертую часть числа государств-членов Ассамблеи Бернского союза, при этом остаток, получающийся после деления на четыре, в расчет не принимается (см. Статью 23(3) Бернской конвенции). Ассамблея насчитывает 160 членов, названия которых приводятся в Списке № 2, содержащемся в Приложении.

### III. Координационный комитет ВОИС

12. Правила, касающиеся состава Комитета. Координационный комитет ВОИС состоит из членов следующих категорий:

(i) избранных полных членов Исполнительного комитета Парижского союза и Исполнительного комитета Бернского союза<sup>13</sup>;

(ii) Швейцарии в качестве государства, на территории которого Организация имеет свою штаб-квартиру<sup>14</sup>;

(iii) одной четвертой части государств-сторон Конвенции ВОИС, не являющихся членами какого-либо из Союзов, которые избираются Конференцией ВОИС<sup>15</sup> и которые выступают в качестве *специальных* членов Координационного комитета ВОИС<sup>16</sup>.

13. Новый состав Комитета. В соответствии с вышеизложенным Координационный комитет ВОИС, который должен осуществлять свои функции от закрытия данных сессий Ассамблей до закрытия следующих очередных сессий Ассамблей, должен состоять из 83 членов, в том числе:

(i) 41 полных членов Исполнительного комитета Парижского союза, которые должны избираться Ассамблеей Парижского союза на нынешних сессиях (см. выше, пункт 6(i));

(ii) 39 полных членов Исполнительного комитета Бернского союза, которые должны избираться Ассамблеей Бернского союза на данных сессиях (см. выше, пункт 10(i));

(iii) Швейцарии и

(iv) двух *специальных* членов, которые должны избираться Конференцией ВОИС на нынешних сессиях.<sup>17</sup>

*14. Соответственно, Конференции ВОИС предлагается избрать из числа своих членов, не являющихся членами какого-либо из Союзов, два государства в качестве специальных членов Координационного комитета ВОИС.*

[Приложение следует]

<sup>13</sup> См. Статью 8(1)(а) Конвенции ВОИС.

<sup>14</sup> См. Статью 11(9)(а) Конвенции ВОИС.

<sup>15</sup> См. Статью 8(1)(с) Конвенции ВОИС.

<sup>16</sup> Кроме того, теоретически, Координационный комитет включает любых ассоциированных членов Исполнительного комитета Парижского союза или Исполнительного комитета Бернского союза, которые являются ассоциированными членами Координационного комитета ВОИС. Однако, в настоящее время категория ассоциированных членов стала излишней (см. выше примечания 7 и 13 и Правило 2(3) Правил процедуры Координационного комитета ВОИС (документ АВ/XXV/INF/2).

<sup>17</sup> Восемь государств-членов Конференции ВОИС не являются членами какого-либо из Союзов. Их названия приводятся в Списке № 3, содержащемся в Приложении. Таким образом, число *специальных* членов Координационного комитета ВОИС, которые должны избираться Конференцией ВОИС, составляет два.